

MILITARY



АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ
CD12A, CD14A, CD18A

Инструкция по эксплуатации

IP20 EAC CE GS



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки MILITARY. Вся продукция MILITARY спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент предназначен для:

- Завинчивания и вывинчивания различного вида винтов, шурупов, болтов.
- Сверления металла.
- Сверления дерева.

ВНИМАНИЕ! Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CD12A	CD14A	CD18A
Номинальное напряжение, В	12,0	14,4	18,0
Емкость аккумулятора, Ач	1,3	1,3	1,3
Скорость без нагрузки, об/мин			
«I» (L)	0 – 650	0 – 400	0 – 400
«II» (H)	–	0 – 1400	0 – 1400
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Макс. крутящий момент, Нм	25	30	35
Патрон, мм	10	10	10
Макс. диаметр сверления, сталь/дерево, мм	10/20	10/20	10/20
Время зарядки аккумулятора, ч	4	4	4
Кол-во аккумуляторов в комплекте	1	1	2
Тип патрона	быстрозажимной	быстрозажимной	быстрозажимной

Вес, кг	1,7	1,8	1,9
Информация по шуму:			
Уровень звукового давления, dB	87,6		
Уровень акустической мощности, dB(A)	98,6		
Погрешность +/-, dB(A)	3,0		
Информация по вибрации			
Значение среднеквадратического ускорения, м/с ²	1,3		
Погрешность, м/с ²	1,5		

СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Модель	CD12A	CD14A	CD18A
Дополнительная аккумуляторная батарея	нет	нет	1
Зарядное устройство	1	1	1

ОПИСАНИЕ



1. Курок выключателя
2. Кнопка переключения реверса
3. Муфта регулировки крутящего момента
4. Быстрозажимной патрон
5. Аккумулятор
6. Светодиод
7. Переключатель скоростей
8. Зарядное устройство

ВНИМАНИЕ! Комплектация инструмента может изменяться по усмотрению производителя без предварительного уведомления.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Безопасность на рабочем месте:

- Содержите рабочее место в чистоте. Наличие беспорядка или неосвещенных участков рабочего места может привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2. Электробезопасность.

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Внесение каких-либо изменений в конструкцию штепсельной вилки запрещается. Не вносите изменения в конструкцию переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Наличие штепсельных вилок, не имеющих изменений в конструкции, а также соответствующих штепсельных розеток снижает риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использование кабеля не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте кабель питания от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность:

- Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и начинайте работу с электроинструментом осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости, а также если Вы находитесь под влиянием наркотических средств, спиртных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянuty вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить количество опасных ситуаций, связанных с наличием пыли.

4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы извлеките штепсельную вилку из розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Ненадлежащее обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие

условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, недоступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

5. Сервис.

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

ВНИМАНИЕ! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ДРЕЛЕЙ

- Перед работой убедитесь, что обрабатываемый объект надежно зафиксирован.
- В зоне сверления не должно быть электропроводки, труб или коммуникаций.
- Избегайте непреднамеренного нажатия на выключатель при перемещении инструмента вдоль тела и при подключении аккумулятора к инструменту.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента и не допускайте их засорения.
- При заклинивании сверла немедленно выключите инструмент.
- Аккумулятор должен быть отсоединен от инструмента:
 - если инструмент не используется,
 - при проведении техобслуживания инструмента.
- При смене принадлежностей поставьте переключатель направления вращения в среднее положение (при этом выключатель будет заблокирован).
- Не подключайте зарядное устройство к сети электропитания через слишком длинный удлинитель.
- Зарядное устройство предназначено только для зарядки аккумулятора данного инструмента. В целях Вашей безопасности не рекомендуем использовать его для зарядки иных батарей. По этой же причине для зарядки данного аккумулятора не следует пользоваться иными зарядными устройствами.
- Перед зарядкой аккумулятора убедитесь, что напряжение зарядного устройства совпадает с напряжением сети питания.
- Необходимо отключать зарядное устройство от сети электропитания:
 - когда оно не используется,
 - в процессе его технического обслуживания;
 - перед подключением или отключением от него аккумулятора.
- Проводите зарядку аккумулятора при температуре +10°C - +40°C. Заряд аккумулятора под дождём, во влажных помещениях, и вблизи легковоспламеняющихся веществ запрещен.

- В процессе работы аккумулятор нагревается. Запрещается заряжать нагретый аккумулятор.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия зарядного устройства оставались открытыми.
- При отключении вилки зарядного устройства из розетки не прилагайте физического усилия к кабелю питания. Это может привести к его повреждению.
- В случае неисправности или износа шнура питания зарядного устройства его необходимо заменить на новый.
- Запрещается бросать аккумулятор в огонь или воду, подвергать его воздействию высоких температур. Это может привести к короткому замыканию, взрыву или выбросу в окружающую среду вредных химических веществ.
- Во избежание короткого замыкания не следует:
 - подключать дополнительные провода к контактам аккумулятора;
 - хранить аккумулятор вместе с небольшими металлическими предметами такими, как скрепки, монеты, метизные изделия.
- Хранение аккумулятора при температуре выше +45°C ведёт к его выходу из строя.
- В целях Вашей безопасности не рекомендуется разбирать аккумулятор и зарядное устройство или самостоятельно ремонтировать их.
- В целях поддержания целостности инструмента и зарядного устройства запрещается снимать установленные части корпуса и винты, а также таблички и наклейки с указаниями и техническими характеристиками.
- Используйте зарядное устройство только при напряжении, указанном на табличке с техническими характеристиками устройства.
- При несоблюдении правил данной инструкции или температурных условий может произойти протечка аккумулятора. В случае попадания электролита из аккумулятора на кожу следует немедленно промыть ее водой. При попадании электролита в глаза промойте их водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ Li-Ion АККУМУЛЯТОРОВ

- Заряжайте аккумуляторы при температуре окружающего воздуха от 10 до 40°C. При температуре ниже 10°C может произойти сверхнормативная зарядка, что опасно. Аккумулятор не способен заряжаться при температуре выше 40°C. Оптимальная температура от 20 до 25°C. Перед зарядкой горячего аккумулятора дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ! Новый аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Необходимо полностью зарядить аккумулятор перед первым использованием.

- Для полной зарядки аккумулятора необходимо примерно 4 часа. По окончании зарядки аккумулятора отключите кабель питания зарядного устройства от сети.
- Избегайте постоянных полных разрядов аккумулятора. У литиевых аккумуляторов отсутствует эффект памяти, для них более предпочтительны

частые подзарядки. Глубокие разряды сокращают срок службы литиевых аккумуляторов.

- Избегайте попадания посторонних предметов в пазы электрических контактов аккумулятора.
- Не разбирайте аккумулятор и зарядное устройство.
- Будьте осторожны при обращении с аккумуляторами – не подвергайте их тряске и не роняйте аккумуляторы.
- Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора. Это повлечет его перегрев, что приведет к возгоранию или повреждению аккумулятора. Не прикасайтесь к клеммам никакими проводящими материалами. Не храните блок аккумуляторов в местах, где его контакты могут соприкоснуться с другими металлическими предметами.
- Категорически запрещается бросать аккумулятор в огонь.
- Избегайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия зарядного устройства. Попадание металлических предметов или легковоспламеняющихся веществ в вентиляционные отверстия зарядного устройства может вызвать замыкание или поломку зарядного устройства.
- Не храните инструмент и аккумуляторы в таких местах, где температура может достичь и превысить значение +50°C. Аккумулятор рекомендуется хранить при температуре 15°C в заряженном состоянии и 1 раз в год выполнять подзарядку для предотвращения его саморазряда. При хранении в разряженном состоянии через 2 месяца аккумулятор может полностью выйти из строя.
- Безопасной работе Li-ion аккумуляторных батарей уделяется серьезное внимание. В Li-ion батареях имеются специальные устройства защиты, предотвращающие превышение напряжения заряда выше определенного порогового значения. Дополнительный элемент защиты обеспечивает завершение заряда, если температура батареи достигнет 70°C.
- Литиевые аккумуляторы не подлежат длительному хранению и предназначены для активной постоянной работы.
- Не используйте для зарядки не оригинальные или самодельные зарядные устройства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка батареи.

Зарядное устройство, входящее в комплект, предназначено для Li-ion аккумулятора, установленного в инструменте. Не используйте другие зарядные устройства.

Последовательность зарядки:

1. Вставьте зарядное устройство в розетку электросети. На нем загорится зеленый индикатор.
2. Подсоедините разъем кабеля зарядного устройства к аккумулятору. Изменение цвета светящегося индикатора на оранжевый свидетельствует о начале процесса зарядки.
3. Примерное время зарядки аккумулятора при температуре 20°C составляет 3-4 ч. Время зарядки увеличивается при понижении температуры воздуха, либо в случае недостаточного напряжения в электросети. После того, как аккумулятор будет полностью заряжен и готов к работе, цвет свечения светодиода изменится на зеленый.
4. По окончании зарядки отключите кабель зарядного устройства от аккумулятора и выньте зарядное устройство из розетки электросети.

ЗАМЕЧАНИЕ: Если индикатор на зарядном устройстве не загорается, выключите зарядное устройство из розетки, проверьте при помощи другого электроприбора наличие напряжения в электросети, а также состояние корпуса аккумулятора и правильность подключения к нему зарядного устройства.

Примерное время зарядки аккумулятора рассчитано при температуре 20°C.

Аккумулятор прослужит дольше, если будут соблюдаться следующие условия эксплуатации:

- Зарядка аккумулятора должна проводиться при температуре воздуха 18-25°C, запрещается пользоваться батареей и зарядным устройством при температуре ниже 4,5°C или выше 40°C.
- Во время зарядки аккумулятор и зарядное устройство могут слегка нагреваться – это является нормальным состоянием и не свидетельствует о неисправности.
- Если аккумулятор не заряжается должным образом, выполните следующие действия:
 - а) убедитесь, что в сети питания есть ток, подключив какой-либо другой электроприбор;
 - б) проверьте все соединения кабеля питания;
 - в) переместите зарядное устройство с батареей в помещение, где соблюдаются оптимальные температурные условия;
 - г) если неисправность не устранена, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.
- Запрещается погружать аккумулятор или зарядное устройство в воду или другую жидкость.
- Запрещается вскрывать аккумулятор или зарядное устройство.

Снятие и установка аккумулятора.

Чтобы снять аккумулятор (5), нажмите на фиксатор на передней части аккумулятора и, крепко держа рукоять, выньте аккумулятор вниз из инструмента.

Для установки аккумулятора: установите кнопку переключения реверса (2) в среднее положение, чтобы предотвратить непреднамеренное включение устройства, затем установите аккумулятор в рукоятку инструмента до щелчка фиксатора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! При работе с инструментом всегда следуйте инструкциям по технике безопасности.

Включение и выключение инструмента.

Для того чтобы включить инструмент, нажмите на курок выключателя (1).

Для отключения инструмента отпустите курок выключателя.

Электронный регулятор оборотов, установленный в Вашем инструменте, позволяет начинать работу при низкой скорости вращения биты/головки. Скорость вращения увеличивается при увеличении давления на курок выключателя (1). Для увеличения срока службы инструмента не используйте низкие обороты для выполнения основной работы.

Установка направления вращения.

Кнопка переключения реверса (2) позволяет установить направление вращения патрона, а также служит для блокировки случайного пуска инструмента.

Центральное положение переключателя блокирует включение аккумуляторной дрели.

Для сверления отверстий, а также для завинчивания шурупов и болтов (вращение по часовой стрелке) нажмите кнопку переключения реверса с правой стороны устройства. Для вывинчивания шурупов и болтов, а также для освобождения застрявшего сверла (вращение против часовой стрелки), нажмите кнопку переключения реверса на левой стороне устройства.

Перед работой всегда проверяйте направление вращения. Пользуйтесь кнопкой переключения реверса только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению. Если инструмент не используется, всегда переводите кнопку переключения реверса в нейтральное положение.

Установка крутящего момента затяжки.

Для установки крутящего момента поверните и установите муфту регулировки крутящего момента (3) в нужное положение. Установки крутящего момента обозначены цифрами на поворотном переключателе муфты. Совместите одну из цифр на поворотном переключателе с меткой на корпусе инструмента.

Для использования инструмента в качестве дрели, совместите значок “сверление” на переключателе с меткой на корпусе.

Для легкой работы с использованием маленьких винтов, шурупов и т.п. установите переключатель на наименьшее значение. Каждый щелчок переключателя по часовой стрелке (если смотреть со стороны патрона) увеличивает крутящий момент. Максимальное значение предназначено для сверления и обозначено специальным знаком. Оно предназначено для тяжелой, интенсивной работы. Муфта выполнена таким образом, что она проскальзывает при различных уровнях крутящего момента, кроме режима сверления.

ВНИМАНИЕ! Избегайте частых блокировок двигателя.

Установка и снятие отверточной биты или сверла.

Заблокируйте инструмент, установив кнопку переключения реверса (2) в среднее положение. Держа инструмент одной рукой, вращайте муфту быстрозажимного патрона против часовой стрелки для освобождения кулачков патрона.

Вставьте рабочий инструмент в патрон как можно глубже.

Крепко удерживая кольцо быстрозажимного патрона, другой рукой поверните по часовой стрелке муфту патрона для его затяжки. Если в процессе работы муфта ослабится, затяните ее сильнее. Не прикладывайте излишнее усилие для затяжки, чтобы не повредить патрон.

- ВНИМАНИЕ!**
- Запрещается закреплять биту/сверло, зажав патрон в руке и включив инструмент!
 - Всегда блокируйте случайный пуск инструмента в момент замены биты/сверла!

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Запрещается работать истершимися битами/головками, тупыми сверлами.
- Не прилагайте излишнее усилие к инструменту. Это не ускорит процесс, может только повредить рабочий инструмент и снизить производительность.
- Вытаскивайте сверло из проделанного отверстия при включенном двигателе.
- Начинайте высверливать отверстие, слегка придавив курок выключателя, когда глубина отверстия будет достаточной, для того чтобы сверло не выскочило, увеличьте скорость, выполняйте основную работу на оборотах, допустимых для сверла данного диаметра.
- Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны.
- Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверса на обратное вращение задним ходом. Крепко держите инструмент, ибо при этом он может повернуться в обратном направлении слишком быстро.

Сверление в дереве.

- Используйте спиральные сверла, червячные и перьевые сверла.
- Начинайте работу на низкой скорости, постепенно увеличивая скорость до полных оборотов, прикладывая небольшое усилие к инструменту.

- Отверстия в дереве могут выполняться теми же спиральными сверлами, что и в металле. Эти сверла могут перегреваться, если своевременно не прочищать канавку.
- Для выполнения крупных отверстий используйте специальные сверла для работы по дереву на низкой скорости.
- Если работаете с тонким материалом или с материалом, который легко раскалывается, подкладывайте под него деревянный чурбак.

Сверление в металле.

- Используйте спиральные сверла по металлу.
- Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления.
- Начиная работу на низкой скорости, постепенно увеличивая скорость до оптимальных для данного диаметра сверла оборотов, прикладывая небольшое усилие к инструменту.
- Используйте специальную смазку для сверления в металле. Исключение составляют чугун и латунь, эти металлы нужно сверлить сухими.
- Крупные отверстия в металле (6 – 8 мм) будут выполняться легче, если предварительно просверлить направляющее отверстие (3 - 4 мм).

Работа		Рекомендации
Сверление	Дерево	Простое сверление
	Сталь, алюминий	Предварительная работа керном
Завинчивание	Болты	Используйте биты/головки соответствующего диаметра.
	Шурупы	Завинчивайте после предварительного засверливания.
	Саморезы	Завинчивайте непосредственно в материал

- Набор бит Hammer Flex 202-919 DR set No19 (29pcs)
- Набор бит Hammer Flex 202-920 DR set No20 (37pcs)
- Сверло Hammer Flex 202-113 DR MT 5,0мм*86/52мм металл, DIN338, HSS-G, TIN
- Сверло Hammer Flex 202-115 DR MT 6,0мм*93/57мм металл, DIN338, HSS-G, TIN
- Сверло Hammer Flex 202-203 DR WD WR 5,0мм*85/45мм дерево, цилиндрическое
- Сверло Hammer Flex 202-204 DR WD WR 6,0мм*90/50мм дерево, цилиндрическое
- Сверло Hammer Flex 202-402 DR GL 4,0мм*65мм плитка/стекло
- Бита Hammer Flex 203-150 торсионная PH-2 30мм (2шт.)
- Бита Hammer Flex 203-152 торсионная PH-2 50мм (2шт.)
- Магнитный держатель для бит Hammer Flex 203-201 PB HL CM M10*60мм
- Магнитный держатель для бит Hammer Flex 203-202 PB HL QC M16*60мм, быстросъемный
- Набор бит Hammer Flex 203-901 PB set No1 (7pcs) Ph/Pz/SI
- Набор бит Hammer Flex 203-902 PB set No2 (12pcs) Ph/Pz/SI/Tx
- Набор бит Hammer Flex 203-904 PB set No4 (9pcs) Ph/Pz/SI/Hx

Завинчивание и вывинчивание шурупов.

- Установите нужную битку в патрон.
- При помощи кнопки переключения реверса (2) установите требуемое направление вращения.
- При помощи муфты (3) выберите нужный крутящий момент: поверните муфту так, чтобы цифра на муфте совпала со стрелкой на корпусе инструмента. Попробуйте работать с крепежом при небольшом значении крутящего момента. Если патрон останавливается, не завернув крепеж до конца (не отвернув его), вращайте муфту в сторону увеличения момента, пока не подберете оптимальную настройку.
- Прежде чем приступить к работе, потренируйтесь несколько раз на черновых заготовках, для того, чтобы подобрать оптимальные настройки инструмента.

Очистка инструмента.

Держите вентиляционные отверстия чистыми.

При загрязнении аккумуляторной дрели протрите ее влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента.

Очистка зарядного устройства.

ВНИМАНИЕ! Отключите зарядное устройство от сети, перед тем как почистить его.

Пыль и загрязнения с зарядного устройства можно удалить при помощи тряпки или мягкой (не металлической!) щетки. Запрещается использовать любые жидкости и чистящие средства!

Все работы по ремонту инструмента и зарядного устройства должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.

Проверка бит/головок.

Использование бит/головок с нарушенной геометрией может снизить эффективность работы инструмента и вызвать неисправности в работе мотора, заменяйте биты/головки при обнаружении истирания.

Проверка крепежных винтов.

Регулярно проверяйте все крепежи, саморезы на корпусе инструмента и аккумулятора, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере саморезов немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный инструмент не нуждается в каком-либо специальном техническом обслуживании.

Для продолжительного срока службы инструмента соблюдайте инструкции по эксплуатации, чистке и хранению.

ТАБЛИЦА УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Инструмент не включается	- Аккумулятор разряжен - Изношенные угольные щетки - Короткое замыкание - Сломанный выключатель	+ Проверьте заряд аккумулятора + Обратитесь в сервисный центр
Медленная работа инструмента	- Поврежденный инструмент - Перегрузка двигателя	+ Смените рабочий инструмент + При работе не нажимайте слишком сильно на инструмент
Высокая вибрация	- Плохо установлен рабочий инструмент	+ Правильно и надежно установите рабочий инструмент

ДЕЙСТВИЯ ПРИ КРИТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ

Перечень критических отказов и действия персонала в случае критического отказа приведены в табл. 1. Критический отказ - отказ машины и (или) оборудования, возможными последствиями которого является причинение вреда жизни или здоровью человека, имуществу, окружающей среде, жизни и здоровью животных и растений;

	Вид критического отказа	Действие
1	Повышенное искрение коллектора электродвигателя	Обратиться в сервисный центр
2	Появление постороннего шума	Обратиться в сервисный центр

Критерии предельных состояний;

В табл. 2 приведены критерии предельных состояний электроинструмента (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

Критерии предельного состояния	Причина повреждения	Рекомендации
Оплавление пластика корпуса	Сгорание обмоток электродвигателя в результате перегрузки или короткого замыкания	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Усталостная деформация материала	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора или совокупность признаков		
Повышенное искрение коллектора электродвигателя	Выход из строя обмоток ротора	

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.

Храните инструмент в сухом, защищенном от морозов месте без доступа прямых солнечных лучей. Не подвергайте инструмент воздействию дождя или тумана. Не ставьте на инструмент посторонние предметы.

Инструмент можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без оной при условии сохранности инструмента от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ, РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения

экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации"

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Инструмент следует хранить при комнатной температуре, в сухом месте, вне досягаемости детей и домашних животных.

Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

Данное изделие и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования, изделие (по истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Утилизация изделия и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

Утилизация изделия должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

ИНФОРМАЦИЯ

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Декларация о соответствии единым нормам ЕС.

Настоящим мы заверяем, что аккумуляторные дрели-шурупверты марки MILITARY модели **CD12A, CD14A, CD14A** соответствуют директивам: 2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Эти приборы соответствуют директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; они сконструированы в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Фирма " Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Rohacova 188/37, Zizkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 188/37, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188661, Ленинградская область, Всеволожский район, поселок Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>

Модельный ряд

MILITARY

Перфоратор

RH 500



Три режима работы
Надежный кнопочный реверс
Электронная регулировка оборотов

Мощность	500 Вт
Энергия удара	1,5 Дж
Режим работы	3
Упаковка	коробка

Дрель ударная

HD 600



Повышенная мощность двигателя
Надежный ключевой патрон
Держатель ключа на шнуре

Мощность	600 Вт
Скорость вращения	0-3000 об/мин
Диаметр патрона	13 мм
Упаковка	коробка

УШМ

AG 600



Компактный дизайн корпуса
Блокировка шпинделя
Двухпозиционная рукоятка

Мощность	600 Вт
Скорость вращения	11 000 об/мин
Диаметр диска	125 мм
Упаковка	коробка

Пила дисковая

DS 1250



Повышенная мощность двигателя
Регулировка угла и глубины реза
Блокировка вала

Мощность	1250 Вт
Диаметр диска	185 мм
Глубина пропила	65 мм
Упаковка	коробка

Лобзик электрический

JS 500



Компактный дизайн корпуса
Регулировка оборотов
Регулировка угла наклона подошвы

Мощность	500 Вт
Скорость	0-3000 об/мин
Толщина пропила	дерево: 55 мм металл: 5 мм
Упаковка	коробка

Рубанок электрический

P 500



Фрезерованная подошва для обработки углов
Регулировка глубины строгания
Параллельный упор

Мощность	500 Вт
Ширина ножей	82 мм
Глубина съема	1,8 мм
Упаковка	коробка

Аккумуляторная отвертка

SD 3.6Li



LI ION

Набор бит в комплекте поставки
Li - Ion аккумулятор
Подсветка рабочей зоны

Напряжение	3,6 В
Емкость	1,3 Ач
Крутящий момент	3,5 Нм
Скорость вращения	180 об/мин
Упаковка	Блистер

Аккумуляторная отвертка

SD 4.8



Индикатор заряда аккумулятора
Подсветка рабочей зоны
Реверс

Напряжение	3,6 В
Емкость	0,6 Ач
Крутящий момент	2 Нм
Скорость вращения	180 об/мин
Упаковка	коробка

Клеевой пистолет

GN-11



Подставка на корпусе
Защита от вытекания клея
Эргономичный корпус

Мощность	40 Вт
Диаметр стержней	11 мм
Расход клея	8 - 12 г / мин
Упаковка	Блистер

Просто надежно

MILITARY



УШМ

AG 900VS



Регулировка оборотов
Повышенная мощность двигателя
Блокировка шпинделя

Мощность	900 Вт
Скорость вращения	0 - 12000 об / мин
Диаметр диска	125 мм
Упаковка	коробка

Шлифмашина ленточная

BS 600



Возможность поворотной установки
Регулировка оборотов
Удобный пылесборник

Мощность	600 Вт
Скорость ленты	170 - 250 м / мин
Стандарт ленты	457 x 75 мм
Упаковка	коробка

Аккумуляторная дрель-шурупверт

CD 12



Подсветка рабочей зоны
Электронная регулировка оборотов
Эластомерные накладки на рукоятке

Напряжение	12 В
Емкость	1,2 Ач
Крутящий момент	13 Нм
Кол-во АКБ	1
Скорость вращения	0 - 550 об/мин
Упаковка	коробка

Аккумуляторная дрель-шурупверт

CD 14



Два аккумулятора в комплекте поставки
Подсветка рабочей зоны
Эластомерные накладки на рукоятке

Напряжение	14,4 В
Емкость	1,2 Ач
Крутящий момент	15 Нм
Кол-во АКБ	2
Скорость вращения	0 - 550 об/мин
Упаковка	коробка

Аккумуляторная дрель-шурупверт

CD10,8Li



Две скорости редуктора
Подсветка рабочей зоны
Lilop аккумулятор

Напряжение	10,8 В
Емкость	1,5 Ач
Крутящий момент	25 Нм
Кол-во АКБ	1
Скорость вращения	0-350 / 0-1350 об/мин
Упаковка	коробка